



The Hebe Haven Yacht Club Limited 白沙灣遊艇會
10.5 Miles, Hiram's Highway, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. Hong Kong
香港 新界 西貢 白沙灣 西貢公路 10 哩半
電話 T: +852 2719 9682 傳真 F: +852 2358 1017 電郵 E: hhyc@hhyc.org.hk
www.hhyc.org.hk

6 January 2022

NOTICE TO ALL MEMBERS

Dear Members,

COVID-19 UPDATE

In view of the development of COVID-19 epidemic situation in Hong Kong, the Government announced that it will again tighten social distancing measures **with effect from 7 January 2022 for a period of 14 days to 20 January 2022.**

Return to most stringent social distancing measures

In order to curb the spread of the virus in the community, social distancing measures will be tightened to the most stringent level as seen during the third and fourth waves of the epidemic. These measures will apply to all catering business and scheduled premises regulated under the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F). Specifically, **"scheduled premises" under Cap. 599F** such as fitness centres, sports premises (irrespective whether they are indoor or outdoor), swimming pools, mahjong premises and karaoke establishments **must suspend operation**. In addition, all catering business in the scheduled premises are required to operate according to the latest restrictions issued by the Secretary for Food and Health. For details, please refer to the press release at the links below:

(English) <https://www.info.gov.hk/gia/general/202201/05/P2022010500859.htm>

(Chinese) <https://www.info.gov.hk/gia/general/202201/05/P2022010500795.htm?fontSize=1>

Impact on the operation of the Club

Unfortunately, what this means for the Club is a return to the situation that we experienced between July and November last year, with the Club restaurant being closed at 6pm (except for takeaways) and suspension of all sailing courses and sail training activities. We hope that these measures will not last as long as they did last year, however, that will very much depend on whether the recent omicron outbreak in Hong Kong can be contained.

Thank you for your attention.

Paul C. Arkwright
General Manager
The Hebe Haven Yacht Club





The Hebe Haven Yacht Club Limited 白沙灣遊艇會
10.5 Miles, Hiram's Highway, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. Hong Kong
香港 新界 西貢 白沙灣 西貢公路 10 哩半
電話 T: +852 2719 9682 傳真 F: +852 2358 1017 電郵 E: hhyc@hhyc.org.hk
www.hhyc.org.hk

會員通告

尊貴的會員：

防疫措施最新指示

因應本港 2019 冠狀病毒病的疫情發展，政府公布收緊社交距離措施，於一月七日至一月二十日的十四日期間生效。

社交距離措施回復至最嚴厲水平

為遏制病毒在社區中的傳播，社交距離措施將收緊至第三及第四波疫情的最嚴厲水平。有關措施適用於所有《預防及控制疾病（規定及指示）（業務及處所）規例》（第 599F 章）規管的餐飲業務和表列處所。尤其是受第 599F 章規管的“表列處所”，如健身中心、體育處所（不論室內或室外）、泳池、麻將耍樂處所及卡拉 OK 場所等，均需關閉。此外，所有在指定處所內的餐飲業均須按照食物及衛生局局長發出的最新限制經營。詳情請參閱以下連結的新聞稿：

（英文版）<https://www.info.gov.hk/gia/general/202201/05/P2022010500859.htm>

（中文版）<https://www.info.gov.hk/gia/general/202201/05/P2022010500795.htm?fontSize=1>

新措施對會所營運的影響

新措施實行後，意味著本會營運將回復至去年 7 月至 11 月期間的情況。屆時，本會餐廳將於下午 6 時關閉（外賣除外），並暫停所有帆船課程和帆船訓練活動。新措施要維持多久，需視乎能否遏制 Omicron 在香港爆發。

以上通知，敬請會員留意。

白沙灣遊艇會總經理

Paul C. Arkwright

2022 年 1 月 6 日

